



د افغانستان موقته اداره

د عدلي وزارت

رسمي جريده

د موقتي ادارې فرمانونه

د چاپ نېټه: ۱۳۸۱ د ش کال د غبرگولي د مياشتې (۲۸) پرله پسې گڼه (۸۰۲)

د امتياز خاوند: د عدلي وزارت

مسئول چلوونکی: شاه جهان "بيگزاد"

مړسـتـيال: نور علم

پته: د عدلي وزارت - کابل - افغانستان

در این شماره :

(الف)

- ۱- فرمان تقنینی شماره (۶۶) مورخ ۱۳۸۰/۱۱/۱۶ ه.ش ریاست اداره موقت افغانستان در مورد الغای فرامین و اسناد تقنینی قبل از اول جدی سال ۱۳۸۰ ه.ش (صفحه ۱).
- ۲- فرمان شماره (۱۹۳) مورخ ۱۳۸۰/۱۲/۲۵ ه.ش اداره موقت افغانستان در باره تعدیل و ایزاد در ماده (۵۹) قانون امور ذاتی افسران قوای مسلح (صفحه ۴).
- ۳- فرمان شماره (۵۳) مورخ ۱۳۸۱/۱/۱۵ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در رابطه به منع زرع بنه کوکنار و چرس و تولید، توزیع، پروسس، خرید و فروش، صدور، عرضه، نگهداشت، حمل و نقل و استعمال مواد مخدر (صفحه ۶).
- ۴- فرمان شماره (۹۹) مورخ ۱۳۸۱/۲/۴ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در مورد عدم توزیع زمینهای بکر و بایر دولتی (صفحه ۱۱).
- ۵- فرمان شماره (۱۰۷) مورخ ۱۳۸۱/۲/۵ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در بلوه ایزاد عبارت بلند رتبه در فرمان شماره (۱۹۳) مورخ ۱۳۸۰/۱۲/۲۵ ه.ش (صفحه ۱۳).
- ۶- فرمان شماره (۱۲۰) مورخ ۱۳۸۱/۲/۵ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در مورد تعدیل مواد هفتم، بیست و دوم و سی ام مقرره حکمیت تجارتي منتشره جریده رسمی شماره (۷۷۹) مورخ ۱۳۷۴/۴/۳۱ ه.ش (صفحه ۱۴).
- ۷- فرمان شماره (۱۴۶) مورخ ۱۳۸۱/۲/۷ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در مورد الغای فرمان شماره (۶۷) مورخ ۱۳۲۰/۱۲/۸ ه.ق ، منتشره جریده رسمی شماره (۷۹۴) مورخ ۱۳۲۱/۷/۱۰ ه.ق (صفحه ۱۷).
- ۸- فرمان شماره (۱۵۰) مورخ ۱۳۸۱/۲/۹ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در مورد پذیرش و تثبیت حقوق آنعده کارکنان ملکی و منسوبین نظامی ایکه از وظایف خویش سبکدوش شده اند (صفحه ۱۸).
- ۹- فرمان شماره (۱۵۵) مورخ ۱۳۸۱/۲/۱۰ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در مورد تعدیل ماده بیست و چهارم قانون مامورین دولت (صفحه ۲۲).

(ب)

- ۱۰- فرمان شماره (۱۵۶) مورخ ۱۳۸۱/۲/۱۰ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در رابطه به ایزاد فقره (۴) در ماده (۱۱) قانون محصول خدمات شهری (صفحه ۲۴).
- ۱۱- حکم شماره (۸۳۰) مورخ ۱۳۸۱/۲/۱۱ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در رابطه به منع توزیع زمین های دولتی خلاف ماستر پلان شهری (صفحه ۲۷).
- ۱۲- فرمان شماره (۲۴۰) مورخ ۱۳۸۱/۲/۲۸ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در رابطه به تعلیق مواد (۵۹، ۶۰، ۶۱ و ۶۲) قانون پاسپورت منتشره جریده رسمی شماره (۷۹۳) مورخ ۱۴۲۱/۵/۲۰ ه.ق (صفحه ۲۹).
- ۱۳- فرمان شماره (۲۵۶) مورخ ۱۳۸۱/۳/۲ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در مورد عفویت تخفیف مجازات محبوسین وانصراف از تعقیب عدلی متهمین در مرکز و ولایات کشور، به احترام میلاد باسعادت سرور کائنات حضرت محمدمصطفی "ص" (صفحه ۳۰).
- ۱۴- فرمان شماره (۲۸۸) مورخ ۱۳۸۱/۳/۷ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در رابطه به ایزاد در فرمان شماره (۱۵۰) مورخ ۱۳۸۱/۲/۹ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان (صفحه ۳۴).
- ۱۵- فرمان شماره (۲۹۷) مورخ ۱۳۸۱/۳/۱۳ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در مورد عودت با عزت مهاجرین (صفحه ۳۵).
- ۱۶- فرمان شماره (۳۶۰) مورخ ۱۳۸۱/۳/۲۶ ه.ش رئیس اداره موقت افغانستان در باره انفاذ ضمیمه شماره (۱) قانون نشانها و مداها منتشره جریده رسمی شماره (۷۹۷) مورخ ۱۴۲۲/۲/۸ ه.ق (صفحه ۳۹).

رسمي جریده

(۱)

د ۱۳۸۰ هـ.ش کال د مرغومي د مياشتې له لومړۍ نېټې څخه د مخه د تقينې فرمانونو او سندونو د لغوې په باب د موقتې ادارې درياست تقينې فرمان :

گڼه: (۶۶)

نېټه: ۱۳۸۰/۱۱/۱۶

له هغه ځايه چې د افغانستان موقته اداره، د بن د توافقاتو پر بنسټ رامنځته شوې او د بن د توافقاتو د (۲) جزء پر بناء د ۱۳۴۳ هـ.ش کال اساسي قانون مرعي الاجراء گڼل شوی او تاكيد شويدي چې د موقتي ادارې فرعي قوانين او مقررات دې د اساسي قانون او د بن د توافقاتو په رڼا کې تدوين شي، بناء د دې مامول د ترسره کېدو په منظور، لاندې مراتب منظوروم :

لومړۍ ماده :

د ټولو هغو قوانينو، فرمانونو، مقرراتو او اساسنامو حکمونه چې د (۱۳۴۳) کال د اساسي قانون اود ۱۳۸۰ کال د ليدنۍ د مياشتې د (۱) نېټې د بن د توافقاتو مغايروي، لغوه گڼل کېږي .

فرمان تقينې رياست اداره موقت در مورد الغای فرامين و اسناد تقينې قبل از اول جلدی سال (۱۳۸۰) هـ.ش :

شماره: (۶۶)

تاريخ: ۱۳۸۰/۱۱/۱۶

از آنجا که اداره موقت افغانستان به اساس توافقات بن ایجاد و متکی به جزء (۲) آن قانون اساسی سال (۱۳۴۳) هـ.ش مرعی الاجراء دانسته شده و تاكيد گردیده است که قوانین و مقررات فرعی اداره موقت در روشنی قانون اساسی و توافقات بن تدوين گردد، بناء بمنظور بر آورده شدن این مامول مراتب ذیل را منظور میدارم :

ماده اول :

احکام تمام قوانین، فرامين، مقررات و اساسنامه های که با قانون اساسی سال (۱۳۴۳) و توافقات بن مورخ ۱/ قوس/ ۱۳۸۰ مغاير باشد، ملغی شمرده میشود .

دوه یمه ماده :

د عدلیې وزارت موظف دی چې د (۱۳۸۰) هـ.ش کال د مرغومي د میاشتې له لومړۍ نېټې څخه دمخه ټول تقنیني سندونه، د هر وزارت او مربوطې ادارې د متخصصینو او کارپېژانډو په همکارۍ، د (۱۳۴۳) هـ.ش کال د اساسي قانون او دېن د موافقت لیک په رڼاکې تر نوې کتنې او څېړنې لاندې و لېسي، مغایر حکمونه دې لغوه او د شرائطو او اوضاع د ایجاباتو په پام کې نیولو سره تعدیل، حذف یا ایزاد وارد کړي او وروسته یې د تصویب او منظوری لپاره د وزیرانو شوري ته وړاندې کړي .

درېمه ماده :

ټول وزارتونه او ادارې مکلفې دي چې، د کاري کړنلارې او طرز العمل مطابق چې د عدلیې وزارت لخوا ټاکل کېږي، د پورتنیو مراتبو په پام کې نیولو سره د مربوطو تقنیني سندونو د څېړنې او د پراوونو د تېرولو په برخه کې لازم اقدام او هر اړخیزه همکاري وکړي .

ماده دوم :

وزارت عدلیه موظف است تا کلیه اسناد تقنینی قبل از تاریخ اول جدی سال (۱۳۸۰) هـ.ش رابته همکاري متخصصین و کارشناسان هر وزارت و اداره مربوط در فرصت ممکنه در روشنی قانون اساسی سال (۱۳۴۳) هـ.ش و موافقت نامه بن مورد غور و بررسی مجدد قرار داده، احکام مغایر را لغوه و با نظر داشت ایجابات شرائط و اوضاع موجود تعدیل، حذف یا ایزاد را وارد و بعداً غرض تصویب و منظوری به شورای وزیران ارائه نماید .

ماده سوم :

کلیه وزارتها و ادارات مکلف اند طبق برنامه و طرز العمل کاری ایکه از طرف وزارت عدلیه تعیین میگردد، در قسمت تدقیق و طی مراحل اسناد تقنینی مربوط با نظر داشت مراتب فوق اقدام لازم و همکاري همه جانبه نمایند .

رسمي جريده

(۳)

څلورمه ماده :

دغه تقنيني فرمان د توشيح له نېټې څخه
نافذ او په رسمي جريده كې دې خپور
شي .

والسلام

حامد كرزى

د افغانستان د موقتې ادارې رئيس

ماده چهارم :

اين فرمان تقينى از تاريخ توشيح
نافذ و در جريده رسمى نشر
گردد .

والسلام

حامد كرزى

رئيس اداره موقت افغانستان

فرمان رئیس اداره مؤقت افغانستان
در باره تعدیل و ایـزاد در
ماده (۵۹) قانون امور ذاتی
افسران قوای مسلح :

شماره : (۱۹۳)

تاریخ ۱۳۸۰/۱۲/۲۵

ماده اول :

در ماده (۵۹) قانون امور ذاتی
افسران قوای مسلح منتشره جریده
رسمی شماره (۵۴۸) مؤرخ
۳۰ / ۱۰ / ۱۳۶۲، فقره های (۲) و
(۳) به متن ذیل ایـزاد گردد :

(۲) افسران جوانی که مطابق احکام
مندرج فقره های (۱) و (۲) ماده
(۵۷) و مواد (۵۸) ، (۶۰) و (۶۳)
این قانون به تقاعد سوق گردیده اند
در صورتی که سن شصت سالگی را
تکمیل نکرده باشند ، رفع تقاعد و
برحالی مجدد آنها حسب
درخواست خود شان ، از
صلاحیت وزرای مربوط و رئیس
عمومی امنیت ملی در بخش
های مربوط میبا شد .

د وسله والو خواکونو د ذاتی چارو
د قانون په (۵۹) ماده کې د تعدیل
او ایـزاد په باب ، د افغانستان
دموقتی ادارې د رئیس فرمان :

کڼه : (۱۹۳)

نېټه : ۱۳۸۰/۱۲/۲۵

لومړۍ ماده :

د ۳۰ / ۱۰ / ۱۳۶۲ نېټې په (۵۴۸)
کڼه رسمي جریده کې خپورشوی د
وسله والو خواکونو د ذاتی چارو د
قانون په (۵۹) ماده کې دې (۲) او (۳)
فقره په لاندې متن ایـزاد شي :

(۲) هغه خوان افسران چې د دې
قانون د (۵۷) مادې په (۱) او (۲)
فقرو او په (۵۸) ، (۶۰) او (۶۳) مادو
کې ددرج شوو حکمونو مطابق، تقاعد
ته سوق شوي دي، که چېرې یې
دشپته کلنۍ سن نه وي بشپړ کړی، د
تقاعد رفع کول او بیا برحالی یې د
دوی د خپل غوښتنلیک له مخې په
مربوطو برخو کې، د مربوطو
وزیرانو او د ملي امنیت د عمومی
رئیس واک دی .

رسمی جریده

(۵)

(۳) افسران عالی رتبه ایکه مطابق به احکام مواد متذکره فقره (۲) این ماده متقاعد شناخته شده باشند، در صورت عدم اكمال سن هفتاد سالگی، رفع تقاعد و تقرر دو باره آنها، به اساس مطالبه خودشان و صوابدید مقامات ذیصلاح، به پیشنهاد وزرای مربوط و رئیس عمومی امنیت ملی، از صلاحیت مقام ریاست اداره مؤقت افغانستان میبایشد.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس اداره مؤقت افغانستان

(۳) هغه عالی رتبه افسران چې ددې مادې په (۲) فقره کې د ذکر شوو مواد و د حکمونو مطابق، متقاعد پیژندل شوي وي، د اویا کلنی سن د نه بشپړېدو په صورت کې، د تقاعد رفع کول او بیا تفریبي، د دوی د خپلې غوښتنې پر اساس او د واکمنو مقامونو په خوښه، د مربوطو وزیرانو او دملي امنیت د عمومي رئیس په وړاندیز، د افغانستان دمؤقتې ادارې د ریاست دمقام واک دی.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د مؤقتې ادارې رئیس

رسمي جریده

(۶)

فرمان رئیس اداره موقت افغانستان
در رابطه به منع زرع بته
کوکنار و چرس و تولید،
تورید، پروسس، خرید و فروش،
صدور، عرضه، نگهداشت، حمل
و نقل و استعمال مواد مخدر:

شماره: (۵۳)

تاریخ: ۱۳۸۱/۱/۱۵

از آنجاییکه در مورد منع زرع بته های
کوکنار و چرس و تولید مواد
مخدر در اسناد تقنینی نافذ کشور،
احکام صریحی وجود دارد و فرامین
متعددی در رابطه نیز صادر گردیده، اما
بآنهم تعداد از اهالی مصروف
انجام این نوع اعمال نازوا بوده
که بالاخره تنها اتباع کشور، در
هنگام سفر شان در هر جا
تحت اشتباه قرار میگیرند، بلکه در
جامعه بین المللی نیز به پرستیژ و
حیثیت افغانستان صدمه بزرگ وارد
نموده است.

د کوکنارو او چرسو د بوټو د کرنې او
د مخدره موادو د تولید، تورید، پروسس،
پېرودلو او پلورلو، صادرولو، وړاندې
کولو، ساتنې، حمل او نقل او استعمال د
منع کولو په باب، د افغانستان د
موقتي ادارې د رئیس فرمان:

ګڼه: (۵۳)

نېټه: ۱۳۸۱ / ۱ / ۱۵

له هغه ځایه چې د کوکنارو او چرسو د
بوټو د کرنې او د مخدره موادو د تولید د
منع کولو په باب، د هېواد په تقنیني سندونو
کې څرګند (صریح) حکمونه وجود لري
او پدې برخه کې زیات فرمانونه هم صادر
شویدي، خو لدې سره سره یو شمېر
خلک، ددې ناروا عملونو په سرته
رسولو بوخت دي چې د هغو له امله نه
یوازې د هېواد اتباع، د سفر په وخت کې
په هر ځای کې تر شک لاندې راځي، بلکې
په نړیواله ټولنه کې یې هم، د افغانستان
پرستیژ او حیثیت ته ستر تاوان
رسولی دی.

رسمي جریده

(۷)

چون از یکطرف دین مقدس اسلام شدیداً مخالف کار و بار همه انواع مخدرات است و از جانبی هم خسارات مادی و معنوی بریکر جامعه افغانی از این ناحیه وارد گردیده است که بعد از این به هیچ وجه، قابل تحمل نمی باشد. بناءً به منظور تعمیل و رعایت ارشادات دین مبین اسلام، اعاده حیثیت ملی و بین المللی کشور عزیز ما افغانستان، برای از بین بردن و محوه کامل مزارع کوکنار و چرس و جلوگیری از تولید، پروسس، خرید و فروش، توريد، صدور، عرضه، نگهداشت، حمل و نقل و استعمال مواد مخدر مراتب ذیل را منظور میدارم:

ماده اول:

زرع بتنه کوکنار و چرس و تولید، پروسس، خرید و فروش، توريد، صدور، عرضه، نگهداشت، حمل و نقل و استعمال مواد مخدر بصورت مطلق منع است.

خرنگه چې له یوې خوا د اسلام سپېڅلي دین، د هرډول مخدره موادو د کار او بار سخت مخالف دی او له بلې خوا له دې لارې زیات مادي او معنوي زیانونه افغانی ټولني ته رسېدلي دي چې وروسته لدې په هېڅ توگه د زغملو وړ ندي. نو د اسلام د مین دین د ارشاداتو د پلي کولو او رعایتولو او زموږ د گران هېواد افغانستان د ملي او نړیوال حیثیت د بېرته په ځای کولو په منظور، د کوکنارو او چرسو د کروندو د بشپړ له منځه وړلو او محوه کولو او دمخدره موادو د تولید، پروسس، پېرودنې او پلورنې، واردولو، صادرولو، وړاندې کولو، ساتنې، حمل او نقل او استعمال د مخنیوي لپاره، لاندې مراتب منظوروم:

لومړۍ ماده:

د کوکنارو او چرسو د بوټو کرل او دمخدره موادو تولید، پروسس، پېرودل او پلورل، واردول، صادرول، وړاندې کول، ساتنه، حمل او نقل او استعمال په مطلق صورت سره منع دي.

رسمي جریده

(۸)

دوهیمه ماده :

په روان (۱۳۸۱ ه.ش) کال کې دې کروندگروته، د یوه جریب کرل شوو کوکنارو د نابودولو په بدل کې، یوازې دیوخل لپاره او په فوري توگه درې سوه پنځوس امریکائی ډالره دهغو دله منځه وړلو په وخت کې ورکړل شي .

دریمه ماده :

په هغه صورت کې چې دځمکې خاوند یا بزگر د کوکنارو د له منځه وړلو خنډ شي، دقانوني سزاگانو برسېره، د کوکنارو کرل شوې ځمکه د دوو کلونو لپاره د هغې د خاوند له تصرف څخه وځي او دریم گړي (ثالث) شخص ته په مناسبه اجاره ورکول کېږي .

څلورمه ماده :

هغه اشخاص چې د مخدره موادو په تولید، توريد، پروسس، پېرودلو او پلورلو، صادرولو، وړاندې کولو، ساتنې، حمل او نقل او استعمال لاس پورې کړي، د سرغړوونکي پر قانوني سزاوړ کولو برسېره دې مخدره مواد، مربوط وسائل او تجهیزات هم مصادره شي .

ماده دوم :

در سال جاری (۱۳۸۱ ه.ش) در مقابل نابود ساختن فی جریب کوکنار زرع شده، برای دهقین مبلغ سه صد و پنجاه دالر امریکایی حین اجرای امحای آن صرف برای یک مرتبه و به صورت فوری تادیه گردد.

ماده سوم :

در صورتیکه مالک زمین و یا دهقان مانع امحای کوکنار گردد، علاوه بر مجازات قانونی، زمین زرع شده کوکنار برای مدت دو سال از تصرف مالکانه وی خارج و از طرف دولت به شخص ثالث به اجاره مناسب داده میشود.

ماده چهارم :

اشخاصیکه به تولید، توريد، پروسس، خرید و فروش، صدور، عرضه، نگهداشت، حمل و نقل و استعمال مسواد مخدره مبادرت ورزند، علاوه بر مجازات قانونی متخلف، مواد مخدر، وسایل و تجهیزات مربوط نیز مصادره گردد.

رسمي جریده

(۹)

پنجمه ماده :

(۱) هغو اشخاصو چې د کونارو دبوټو له کرلو څخه دمخه یې د تریاکو د ورکړې په بدل کې پیسې په پور ورکړې دي، دغه ډول مقاولي باطلې گڼل کېږي او حق نلري د ځمکې له خاوند یا له هغه کروندگر څخه چې کونار یې محوه شويدي، تریاک یا دهغو (پیسو) گټه وغواړي، له سرغړوونکي سره دې سخت قانوني چلند وشي .

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی پورورپی (مدیون) دې، یوازې اصل پور په نغدو پیسو اداء کړي .

شپږمه ماده :

(۱) د وسله والو ځواکونو ارگانونه او په خاصه توگه امنیتي مراجع او نورې حقوقي او عدلي ادارې مکلفي دي چې، هر یو په خپله برخه کې، ددې فرمان او ۱۴۲۱ هـ. ق کال په (۷۹۳) گڼه رسمي جریده کې خپور شوی دمخدره موادو پر ضد د مبارزې د قانون د حکمونو په تطبیق کې، اغېزمن او کلک تدبیرونه ونیسي .

ماده پنجم :

(۱) اشخاصیکه قبل از زرع بتنه کونار در مقابل تادیه تریاک، پول به قرضه داده اند، این نوع مقاولات باطل شمرده شده و حق ندارند از مالک زمین یا دهقانیکه کوناران محوه گردیده، تریاک و یا سود آنرا مطالبه نمایند. با متخلف برخورد شدید قانونی صورت گیرد.

(۲) مدیون مندرج فقره (۱) این ماده صرف اصل قرضه را بشکل پول نقد تادیه نماید .

ماده ششم :

(۱) ارگان های قوای مسلح و به خصوص مراجع امنیتی و سایر ادارات حقوقی و عدلی مکلف اند، هر یک به سهم خویش در تطبیق احکام این فرمان و قانون مبارزه علیه مواد مخدر منتشره جریده رسمی شماره (۷۹۳) سال ۱۴۲۱ هـ. ق تدابیر موثر و جدی اتخاذ نمایند .

(۲) علمای کرام و محاسن سفیدان در قسمت تطبیق احکام این فرمان به سهم خویش، با هیئت های موظف همکاری نمایند.

ماده هفتم :

وزارت زراعت و مالداري و سایر مراجع ذیربط مکلف اند، در قسمت تعویض کشت کوکنار به سایر نباتات مفیده، تدابیر فوری اتخاذ و در زمینه جلب و جذب مساعدت های مادی و معنوی مؤسسات ملی و بین المللی و کشور های متحابه خارجی، اقدام عاجل نمایند.

ماده هشتم :

این فرمان از تاریخ ۱۳۸۱/۱/۱۵ ه.ش نافذ و در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس اداره موقت افغانستان

(۲) کرام علماء او سپین ږيري دې، ددې فرمان د حکمونو په تطبیق کې، له موظفو هیتونو سره په خپل وار همکاری وکړي.

اوومه ماده :

د کرنې او مالداري وزارت او نور مربوط مراجع مکلف دي چې دکوکنارو دکرلو په عوض کې دکښورو نباتاتو دکرلو په برخه کې فوري تدبیرونه ونیسي او دملي او نړیوالو موسسو او دبهرنیو دوستو هېوادونو د مادي او معنوي مرستو د جلبولو او جذبولو په برخه کې دې، عاجل اقدام وکړي.

اتمه ماده :

دغه فرمان له ۱۳۸۱/۱/۱۵ ه.ش نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د موقتي ادارې رئیس

رسمي جريده

(۱۱)

فرمان رئيس اداره موقت افغانستان
در مورد عدم توزيع زمين هاى بکر
و باير دولتي :

شماره (۹۹)

تاريخ ۱۳۸۱/۲/۴

به تمام وزارتخانه ها، ادارات و مؤسسات
دولتي اکيداً هدايت داده ميشود که :
ماده اول :

از توزيع زمينهاى بکر و باير ملکيت
دولت به اهالى، منحيث نمرات تعمير
منازل و ساير موارد، جداً جلوگيرى
بعمل آيد .
ماده دوم :

لويه خارنوالى و مراجع
امنيتى موظف اند که از تطبيق
مواد اين فرمان کنترول بعمل
آورده، در صورت عدول اشخاص
و يا ارگانهاى دولتي، موضوع
را بسا نظر داشت سلسله مراتب
به اداره موقت افغانستان در

دبکرو او بايرو دولتي خمکو د نه
وېش په باب د افغانستان د
موقتي ادارې د رئيس فرمان :

کڼه : (۹۹)

نېټه : ۱۳۸۱/۲/۴

ټولو وزارتونو، دولتي ادارو او موسسو ته
په ټينگه سره هدايت ورکول کېږي چې :
لومړۍ ماده :

خلکوته د کورونود ودانولو د نمرو او
نورو مواردو په توگه ، د دولت ملکيت
دبکرو او بايرو خمکو له وېشلو څخه دې
په کلکه مخنيوى وشي .
دوه يمه ماده :

لويه خارنوالى او امنيتى مراجع موظف
دي چې ، ددې فرمان د موادو
له تطبيق څخه کنترول وکړي، د
اشخاصو او دولتي ارگانونو د
سرغړونې په صورت کې دې
موضوع د مراتبو د سلسلې
په پام کې نيولو سره، په ممکن ډېر لنډ

رسمي جريده

(۱۲)

زود ترين فرصت ممكنه گزارش
دهند .

ماده سوم :

اين فرمان از تاريخ توشيح
نافذ و در جريده رسمي نشر
گردد .

وخت کې، د افغانستان موقتي ادارې ته
خبر ورکړي .

دريمه ماده :

دغه فرمان دتوشيح له نېټې
څخه نافذ او په رسمي جريده کې دې
خپور شي .

حامد کرزی

رئيس اداره موقت افغانستان

حامد کرزی

د افغانستان د موقتي ادارې رئيس

رسمی جریده

(۱۳)

فرمان رئیس اداره موقت
افغانستان، در باره ایزاد
عبارت بلندرته به در
فرمان شماره (۱۹۳)
مورخ ۱۳۸۰/۱۲/۲۵:

شماره: (۱۰۷)

تاریخ: ۱۳۸۱/۲/۵

ماده اول:

در فرمان شماره (۱۹۳) مورخ
۱۳۸۰/۱۲/۲۵ بعد از کلمه جوان،
عبارت بلند رتبه اضافه گردد.

ماده دوم:

این تزئید از تاریخ ۲۵/حوت/۱۳۸۰
نافذ بوده، در جریده رسمی
نشر گردد.

۱۳۸۰/۱۲/۲۵ نېټې په
(۱۹۳) گڼه فرمان کې، د
لوړې رتبې عبارت د
ایزاد په باب، د افغانستان د
موقتي ادارې د رئیس فرمان:
گڼه: (۱۰۷)

نېټه: ۱۳۸۱/۲/۵

لومړۍ ماده:

۱۳۸۰/۱۲/۲۵ نېټې په (۱۹۳)
گڼه فرمان کې دې، د ځوان له کلمې
وروسته، د لوړې رتبې عبارت ایزاد شي.

دوه یمه ماده:

دغه تزئید د ۱۳۸۰ کال د کب له ۲۵
نېټې څخه نافذ دی، په رسمي جریده کې
دې خپور شي.

حامد کرزی

رئیس اداره موقت

افغانستان

حامد کرزی

د افغانستان د موقتي ادارې

رئیس

فرمان رئیس اداره موقت
افغانستان، در مورد تعدیل مواد
هفتم، بیست و دوم وسی ام
مقرره حکمت تجارتي منتشره
جریده رسمی شماره (۷۷۹)
مورخ ۱۳۷۴/۴/۳۱ ه.ش :

شماره: (۱۲۰)

تاریخ: ۱۳۸۱/۲/۵ ه.ش

ماده اول :

ماده هفتم به متن ذیل تعدیل گردد :

(۱) تعداد حکم هاباتفاهم میان اتاقهای
تجارت و صنایع وزارت تجارت، وزارت
عدلیه و ستره محکمه از بین اشخاص
دارای تجربه تجارتي، دانش حقوقی و
او صاف قضائی برای مدت سه سال
تعیین شود .

(۲) طرز استخدام و اندازه حق العمل
حکم های مندرج فقره (۱)
این ماده، توسط لایحه جداگانه
تنظیم میگردد .

۱۳۷۴/۴/۳۱ ه.ش نېټې په
(۷۷۹) گڼه رسمي جریده کې، د
تجارتی حکمت دمقرري د
اوومې، دوه ویشتمې اودېر شمې
مادو دتعدیل په باب، د افغانستان
دموقتي ادارې درئيس فرمان :

گڼه: (۱۲۰)

نېټه: ۱۳۸۱/۲/۵ ه.ش

لومړۍ ماده :

اوومه ماده دې په لاندې متن تعدیل شي :

(۱) د حکمانو شمېر دې، د سوداگری-
وزارت د سوداگری- او صنایع داتاقونو،
د عدلیې وزارت اوستري محکمې په
تفاهم سره د تجارتي تجربې، حقوقي
پوهې او قضائي صفتونولرونکو اشخاصو
له منځه، د دريو کلونولپاره وټاکل شي .

(۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج
شوو حکمانو د استخدام څرنګوالی
او د حق العمل اندازه، د جلا لایحې په
واسطه تنظیمېږي .

رسمی جریده

(۱۵)

دوه یمه ماده :

دوه ویستمه ماده دې په لاندې متن تعدیل شي :

حق العمل د سوداګرۍ په هر اختلاف کې د اختلاف وړ ثابتو پیسوله مجموع څخه په سلو کې دوه د تجارتي حکمیت د ادارې په واسطه، د دې مقرري د حکمونو مطابق اخیستل کېږي او د هېواد له بانکونو څخه په یوه کې، د سوداګرۍ او صنایعو د اتاقونو د عمومي ریاست، د سوداګرۍ حکمیت د ادارې حساب ته لېږدول کېږي .

دریمه ماده :

دېرشمه ماده دې په لاندې متن تعدیل شي :

د سوداګرۍ د حکمیت اداره کولای شي چې دنورو هېوادونو او بهرنیو نړیوالو تجارتي موسسو د سوداګرۍ حکمیت له ادارو (د سوداګرۍ د اتاقونو) سره، د متقابله همکارۍ او د تجربو دراکرې وړ کړي په غرض، تماس ونیسي او د لزوم په صورت کې، د هېواد د تقنیني سندنو د حکمونو مطابق، مقاوله عقد کړي .

ماده دوم :

ماده بیست و دویم به متن ذیل تعدیل گردد:

حق العمل در هر اختلاف تجارتي توسط اداره حکمیت تجارتي (دو فیصد) از مجموع مبلغ ثابت مورد اختلاف، طبق احکام این مقرره اخذ و بحساب اداره حکمیت تجارتي ریاست عمومی اطاقهای تجارت و صنایع، به یکی از بانکهای کشور انتقال داده میشود .

ماده سوم :

ماده سی ام به متن ذیل تعدیل گردد :

اداره حکمیت تجارتي میتواند، با ادارات حکمیت تجارتي (اطاقهای تجارت) سایر کشورها و موسسات تجارتي بین المللی خارجی، غرض همکاری های متقابله و تبادل تجارب، تماس حاصل و در صورت لزوم طبق احکام اسناد تقنینی کشور، مقاوله عقد نماید .

رسمی جریده

(۱۶)

ماده چهارم :

این فرمان از تاریخ
توشیح نافذ و درجریده
رسمی نشر گردد.

خلورمه ماده :

دغه فرمان دتوشیح له نېټې
څخه نافذ او په رسمي جریده
کې دې خپور شي.

حامد کرزی

رئیس اداره موقت

افغانستان

حامد کرزی

دافغانستان دموقتي ادارې

رئیس

رسمی جریده

(۱۷)

فرمان رئیس اداره مؤقت
افغانستان، در مورد الغای
فرمان شماره (۶۷) مورخ
۸ / ۱۲ / ۱۴۲۰ هـ. ق، منتشره
جریده رسمی شماره (۷۹۴) مورخ
۱۰ / ۷ / ۱۴۲۱ هـ. ق:

شماره: (۱۴۶)

تاریخ: ۱۳۸۱/۲/۷

ماده اول:

فرمان شماره (۶۷) مورخ
۸ / ۱۲ / ۱۴۲۰ هـ. ق در مورد
تعلیق ماده (۵۹) قانون مامورین منتشره
جریده رسمی شماره (۷۹۰) مورخ
۲۲ / ۷ / ۱۴۲۰ هـ. ق، ملغی گردد.
ماده دوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ
و در جریده رسمی نشر گردد.

حامد کرزی

رئیس اداره مؤقت افغانستان

۱۰د / ۷ / ۱۴۲۱ هـ. ق نېټې په
(۷۹۴) گڼه رسمي جریده کې
خپور شوی، د ۸ / ۱۲ / ۱۴۲۰ هـ. ق
نېټې د (۶۷) گڼې فرمان د لغوه
کولو په باب، د افغانستان د
موقتي ادارې د رئیس فرمان:
گڼه: (۱۴۶)

نېټه: ۱۳۸۱/۲/۷

لومړۍ ماده:

د ۲۲د / ۷ / ۱۴۲۰ هـ. ق نېټې په (۷۹۰) گڼه
رسمي جریده کې خپور شوی،
د مامورينو د قانون د (۵۹) مادې
د تعلیق په باب، د ۸ / ۱۲ / ۱۴۲۰ هـ. ق
نېټې (۶۷) گڼه فرمان دې، لغوه شي.
دوه یمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او
په رسمي جریده کې دې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان د موقتي ادارې رئیس

فرمان رئیس اداره موقت
افغانستان ، در مورد پذیرش
وتثبیت حقوق آنعده کارکنان
ملکی و منسوبین نظامی ایکه از
وظایف خویش سبکدوش شده اند:

شماره (۱۵۰)

تاریخ: ۱۳۸۱/۲/۹

ماده اول :

این فرمان در مورد تثبیت حقوق آنعده
کارکنان ملکی و منسوبین
نظامی ایکه حین تسلط طالبان در مرکز
و ولایات، بـه عنـا وین
مختلف تحت حبس و توقیف قرار
گرفته و یا از وظایف خویش
سبکدوش شده اند ، وضع
گردیده است .

ماده دوم:

(۱) میعاد انفسال از وظایف
کارکنان ملکی و منسوبین
نظامی مندرج ماده اول این
فرمان حین شمول بوظیفه، در قدم ترفیع

دهغه شمبرملکی کارکونکو
اونظامی منسوبینو دمنلو او دهغو د حقوقو
دتثبیت په باب، چې له خپلو دندو
څخه گوښه شويدي ، دافغانستان
دموقتي ادارې درئيس فرمان:

گڼه: (۱۵۰)

نېټه : ۱۳۸۱/۲/۹ هـ.ش

لومړۍ ماده :

دغه فرمان دهغه شمبر ملکی
کارکونکو اونظامی منسوبینو
د حقوقو د تثبیت په باب، چې د طالبانو
د تسلط په وخت کې په مرکز او
ولایتونو کې ، په مختلفو عنوانونو
تر حبس او توقیف لاندې نیول شوي او
یا له خپلو دندو څخه گوښه شويدي ،
وضع شويدي .

دوه یمه ماده :

(۱) ددې فرمان په لومړۍ ماده کې
درج شوې ، دملکی کارکونکو
اونظامی منسوبینو، له دندو څخه د
لرې کېدو (انفصال) موده، په دنده کې

رسمی جریده

(۱۹)

وتقاعد آنها قابل محاسبه
میباشد.

(۲) محکومین جنائی از حکم مندرج
فقره (۱) این ماده مستثنی
اند.

ماده سوم :

کارکنان ملکی و منسوبین نظامی
مشمول ماده اول این فرمان که تحت
استعفی قرار گرفته باشند ، بدون
رعایت عواقب پیشبینی شده استعفی
در قوانین مربوط ، بوظیفه مقرر
میشوند ، مشروط بر اینکه به سن نهائی
تقاعد نرسیده باشند .

ماده چهارم :

کارکنان و پیر سونل خدماتی
ونظامی مندرج ماده (۱) این
فرمان که قرارداد آنها فسخ
شده باشد ، باحفظ درجه
وسابقه کار ، استخدام شده
میتوانند ، مشروط بر اینکه
به سن نهائی تقاعد نرسیده
باشند .

دشاملدو په وخت کې ، دهغوی دترفع
اوتقاعد په قدم کې محاسبه کېږي .

(۲) جنائي محکومين ددې مادې په
لومړۍ فقره کې له درج شوي حکم
څخه ، مستثنی دي .

دریمه ماده :

ددې فرمان په لومړۍ ماده کې شامل
ملکي کارکوونکي اونظامي منسوبين
چې تر استعفی لاندې راغلي وي ، په
مربوطو قوانینو کې داستعفی داتکل
شوو عواقبوله رعایت پرته ، په دنده
کې مقررېږي ، په دې شرط چې
دتقاعد نهائی سن ته نه وي رسېدلي .

څلورمه ماده :

ددې فرمان په لومړۍ ماده
کې درج شوي کارکوونکي
اوخدماتي اونظامي پرسونل چې ،
دهغوی قرارداد فسخ
شوی وي ، ددرجې اودکار
دسابقې په ساتلو سره استخدامدلای
شي ، په دې شرط چې دتقاعد نهائی
سن ته نه وي رسېدلي .

پنجمه ماده:

(۱) ددې فرمان په (۲، ۳، او ۴) مادو کې درج شوي ملکي کارکوونکي اونظامي منسوبين چې دتقاعد نهانې سن ته رسېدلي وي ، تقاعد ته سوق اوپه مربوطو قوانينو کې له درج شوو حقوقو څخه برخمن کېږي .

(۲) هغه شمېر ملکي کارکوونکي اونظامي منسوبين چې دقانون له حکمونو سره سم ، تقاعد ته سوق شويدي ، په هغه صورت کې چې دتقاعد له حقوقو څخه يې گټه نه وي اخيستي ، دهغوی دتقاعد حقوق دقانون دحکمونومطابق ، ورکول کېږي .

شپږمه ماده :

ددې فرمان په لومړۍ ماده کې ددرج شوو ملکي کارکوونکو اونظامي منسوبينو دانفصال د دورې مادي حقوق اوامتيازونه ، د اجراء وړندي .

اوومه ماده :

دغه فرمان له ۱۳۸۰/۹/۲۹ نېټې څخه د شپږو مياشتو لپاره نافذ دی

ماده پنجم :

(۱) کارکنان ملکي ومنسوبين نظامي مندرج ماده (۲، ۳، او ۴) اين فرمان که به سن نهانې تقاعد رسیده باشند ، به تقاعد سوق واز حقوق تقاعد مندرج قوانين مربوط مستفيد ميگردند .

(۲) آنعده کارکنان ملکي ومنسوبين نظامي ايکه طبق احکام قانون به تقاعد سوق گرديده اند ، درصورتیکه ازحقوق تقاعد استفاده نکرده باشند ، حقوق تقاعد شان طبق احکام قانون پرداخته ميشود .

ماده ششم :

حقوق وامتيازات مادي دوره انفصال کارکنان ملکي ومنسوبين نظامي مندرج ماده (۱) اين فرمان قابل اجراء نمی باشد .

ماده هفتم:

اين فرمان از تاريخ ۱۳۸۰/۹/۲۹ برای مدت ششماه نافذ بوده

رسمی جریده

(۲۱)

و در جریده رسمی نشر
گردد.

حامد کرزی

رئیس اداره موقت افغانستان

او په رسمي جریده
کې دې خپور شي.

حامد کرزی

د افغانستان دموقتي ادارې رئیس

د دولت د مامورينو قانون
(د خپلېرېشتمې) مادې د تعديل په
باب، د افغانستان دموقتي ادارې درئيس
فرمان :

گڼه : (۱۵۵)

نېټه : ۱۳۸۱/۲/۱۰

لومړۍ ماده :

د ۱۳۲۰/۷/۲۲ هـ.ق نېټې په
(۷۹۰) گڼه رسمي جريده کې
خپور شوی د مامورينو قانون
خپلېرېشتمه ماده دې ، په لاندې متن
تعديل شي :

د مامورينو د ترفيع د اجراء وخت، هر کال
د زمري د مياشتې (۲۸) نېټه، د هېواد د
استقلال د بېرته اخیستلو ورځ ده . هغه
مامور چې د زمري په (۲۸) نېټه د ترفيع
مستحق و گڼل شي او د اداري ستونزو
له امله ، په نوموړې نېټه د هغه ترفيع
اجراء نشي، دستونزې له لارې کېدو
وروسته، هر کله چې دهغه ترفيع اجراء
شي، د استحقاق له نېټې څخه د اعتبار
ورده .

فرمان رئيس اداره موقت
افغانستان در مورد تعديل ماده
بيست و چهارم قانون
مامورين دولت :

شماره : (۱۵۵)

تاريخ : ۱۳۸۱/۲/۱۰

ماده اول :

ماده بيست و چهارم قانون
مامورين دولت منتشره جريده
رسمي شماره (۷۹۰) مورخ
۱۳۲۰/۷/۲۲ هـ.ق به متن
ذيل تعديل گردد :

زمان اجراء ترفيع مامورين
هر سال بيست و هشتم اسد روز
استرداد استقلال کشور مياشود .
مامور يکه بتاريخ بيست و هشتم اسد
مستحق ترفيع شناخته شده مگر
نسبت مشکلات اداري بتاريخ مذکور
ترفيع او اجراء شده نتواند، بعد از رفع
مشکل، ترفيع وي در هر موقع يکه اجراء
گردد، از تاريخ استحقاق مدار اعتبار
مياشود .

رسمي جريده

(۲۳)

دوه يمه ماده :

دغه فرمان دتوشېح لــه نېټې څخه
نافذ او په رسمي جريده کې دې
خپور شي .

حامد کرزی

د افغانستان د موقتې ادارې رئيس

ماده دوم :

اين فرمان از تاريخ توشېح
نافذ ودر جريده رسمي نشر
گردد .

حامد کرزی

رئيس اداره موقت افغانستان

رسمی جریده

دښاري خدمتونو دمحصول دقانون
د (۱۱) مادې په (۴) فقره کې
دایزاد په باب ، دافغانستان دمؤقتې
ادارې دریاست دمقام فرمان :

ګڼه : (۱۵۶)

نېټه : ۱۳۸۱/۲/۱۰ هـ.ش.

لومړۍ ماده :

د ۱۴۲۱/۷/۱۰ هـ.ق نېټې په (۷۹۴)
ګڼه رسمي جریده کې خپور شوی
دښاري خدمتونو دمحصول دقانون په
(۱۱) ماده کې دې (۴) فقره ، په
لاندې توګه ایزاد شي :

(۴) دحکومتي وسائوپه استثناء،
دنقلیه وسایطو خاوندان مکلف دي
چې ښار ته دننوتو په وخت کې ،
ښاروالۍ ته محصول ورکړي ،
دمحصول اندازه ، ددې قانون په
درېمه ګڼه ضمیمه کې ټاکل شوې ده .
ښارته دننوتو ځایونه دترانسپورت
اوترافيکو دمربوطو ادارو په واسطه،
ټاکل کېږي .

فرمان مقام ریاست اداره مؤقت
افغانستان در رابطه به ایزاد
فقرة (۴) در ماده (۱۱) قانون
محصول خدمات شهری :

شماره : (۱۵۶)

تاریخ : ۱۳۸۱/۲/۱۰ هـ.ش.

ماده اول :

فقرة (۴) در ماده (۱۱) قانون
محصول خدمات شهری ، منتشره
جریده رسمی شماره (۷۹۴) مؤرخ
۱۴۲۱/۷/۱۰ هـ.ق به متن ذیل ایزاد
ګرځد :

(۴) مالکین وسایط نقلیه به استثنای
وسایط حکومتی مکلف اند، حین
دخول در شهر به شاروالی محصول
بپردازند ، اندازه محصول در
ضمیمه شماره سوم این قانون تعیین
ګرځیده است .

نقاط دخولی شهر توسط شاروالی ها، به
توافق ادارات ترانسپورت و ترافیک
مربوط، تعیین میګردد .

رسمی جریده

(۲۵)

دوهیمه ماده :

دغه فرمان دتوشیح له نېټې څخه نافذ
او په رسمي جریده کې دې خپور
شي.

حامد کرزی

دافغانستان دمؤقتې ادارې رئیس

ماده دوم :

این فرمان از تاریخ توشیح
نافذ و در جریده رسمی نشر
گردد.

حامد کرزی

رئیس اداره مؤقت افغانستان

رسمي جریده

(۲۶)

ضمیمه شماره سوم قانون محصول خدمات شهری (محصول وسائط نقلیه حین دخول در شهر)

شماره	شاخص های محصولی	محصول قابل پرداخت
۱	از موترهای (۱۶۲۰)، کاماز و معادل آن .	۱۲۰۰۰ دوازده هزار افغانی
۲	از موترهای چکله، راکت، دینا و باردار .	۸۰۰۰ هشت هزار افغانی .
۳	از موتر های مینی بس و معادل آن .	۵۰۰۰ پنج هزار افغانی .
۴	از موتر های فلاینکوچ و معادل آن .	۴۰۰۰ چهار هزار افغانی .
۵	از موتر های تکسی .	۲۵۰۰ دو هزار و پنجمصد افغانی
۶	از تانکر های تیل شخصی .	۸۰۰۰ هشت هزار افغانی .
۷	از موتر های (۱۶۲۰) و فوق آن (خالی) .	۴۰۰۰ چهار هزار افغانی .
۸	از موترهای چکله، راکت و دینا (خالی) .	۲۵۰۰ دو هزار و پنجمصد افغانی .
۹	از تانکر خالی شخصی و معادل آن .	۲۰۰۰ دو هزار افغانی .
۱۰	از سرویس خالی .	۴۰۰۰ چهار هزار افغانی .
۱۱	از موترهای مینی بس خالی .	۲۰۰۰ دو هزار افغانی .
۱۲	از موتر سرویس باردار .	۸۰۰۰ هشت هزار افغانی .

رسمي جریده

(۲۷)

حکم رئیس اداره موقت افغانستان
در رابطه به منع توزیع زمینهای
دولتی خلاف ماستر پلان شهری :

شماره : (۸۳۰)

تاریخ : ۱۳۸۱/۲/۱۱

ماده اول :

شاروالی ها نمیتوانند زمینهای دولتی را
خلاف احکام مقررۀ طرز توزیع
و فروش نمرات زمین رهایشی،
تجارتی و بلند منزل دولتی در
شهر کابل، منتشرۀ جریده رسمی شماره
(۷۹۴) مورخ ۱۳۲۱/۷/۱۰ هجری
قمری به اشخاص حقیقی یا
حکمی جهت اعمار منازل رهایشی،
تجارتی یا غیره مقاصد
توزیع نمایند .

ماده دوم :

هرگاه زمین های دولتی خلاف ماستر
پلان شهر توزیع گردیده باشد،
شاروالی ها به استرداد آن اقدام عاجل
نمایند .

دیناری ماستر پلان خلاف دولتی خمکو
دوبش د منع په باب، د افغانستان د
موقتی ادارې د رئیس حکم :

گڼه : (۸۳۰)

نېټه : (۱۳۸۱/۲/۱۱)

لومړۍ ماده :

بناروالی گانې نشي کولای، د
۱۳۲۱ / ۷ / ۱۰ هـ. ق نېټې په (۷۹۴) گڼه
رسمي جریده کې خپرې شوې، د
کابل په بناړکې د اوسېدنې، سوداګرۍ
او لوړپوړیزو دولتي خمکو د نمرو
دوبش د ډول (طرز) د مقررې، د
حکمونو خلاف دولتي خمکې،
داوسېدنې، سوداګرۍ یا په نورو
مقصدونو، د ودانولو لپاره، حقیقي یا
حکمي اشخاصوته و وېشي.

دوه یمه ماده :

که چېرې دولتي خمکې د بناړي پلان
خلاف وېشل شوې وي، بناړوالی گانې
دې دهنو د مستردولو عاجل اقدام
وکړي .

دریغه ماده :

امنیتی مراجع مکلفې دي چې ددې حکم په تطبیق کې له بناروالی ګانو سره هر اړخیزه همکاري وکړي .

خلورمه ماده :

دغه حکم د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي .

ماده سوم :

مراجع امنیتی مکلف اند در تطبیق این حکم با شاروالی ها همکاری همه جانبه نمایند .

ماده چهارم :

این حکم از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد .

حامد کرزی

د افغانستان د موقتي ادارې رئیس

حامد کرزی

رئیس اداره موقت افغانستان

رسمي جريده

(۲۹)

فرمان رئيس اداره موقت افغانستان
در رابطه به تعليق مواد (۵۹ ،
۶۰ ، ۶۱ و ۶۲) قانون پاسپورت
منتشره جريده رسمي شماره
(۷۹۳) مورخ ۱۴۲۱/۵/۲۰ هـ.ق:

شماره : (۲۴۰)

تاريخ : ۱۳۸۱/۲/۲۸

به اساس مصوبه شماره (۲۱) مورخ
۱۳۸۱/۱/۱۷ مجلس عالي وزراء
مراتب ذيل منظور است :

ماده اول :

مواد (۵۹، ۶۰، ۶۱ و ۶۲) قانون
پاسپورت، منتشره جريده رسمي
شماره (۷۹۳) ۱۴۲۱ / ۵ / ۲۰ هـ.ق
عجالتاً تعليق گردد .

ماده دوم :

اين فرمان از تاريخ ۱۳۸۱/۱/۱۷ هـ.ش
نافذ و در جريده رسمي نشر گردد.

حامد كرزى

رئيس اداره موقت افغانستان

۲۰۵ / ۵ / ۱۴۲۱ هـ.ق نېټې په
(۷۹۳) گڼه رسمي جريده کې خپور
شوی، د پاسپورت د قانون د
(۵۹، ۶۰، ۶۱ او ۶۲) مادود تعليق په باب،
د افغانستان دموقتي ادارې درئيس فرمان:

گڼه : (۲۴۰)

نېټه : ۱۳۸۱/۲/۲۸

دوزيرانو د عالي غونډې د ۱۳۸۱/۱/۱۷
نېټې د (۲۱) گڼې مصوبې پر بنسټ ، لاندې
مراتب منظور دي :

لومړۍ ماده :

۲۰۵ / ۵ / ۱۴۲۱ هـ.ق نېټې په (۷۹۳) گڼه
رسمي جريده کې خپور شوی، د پاسپورت
د قانون (۵۹، ۶۰، ۶۱ او ۶۲) مادې دې
عجالتاً تعليق شي .

دوهمه ماده :

دغه فرمان له ۱۳۸۱/۱/۱۷ هـ.ش نېټې څخه
نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي .

حامد كرزى

دافغانستان دموقتي ادارې رئيس

فرمان رئيس اداره موقت افغانستان
در مورد عفو و تخفيف
مجازات محبوسين و انصراف
از تعقيب عدلي متهمين در مركز و
ولايات كشور، به احترام
ميلاد با سعادت سرور
كائنات حضرت محمد
مصطفی "ص":

شماره: (۲۵۶)

تاريخ: ۱۳۸۱/۳/۲

به احترام از ميلاد مسعود سرور
كائنات حضرت محمد ﷺ
عفو، تخفيف مجازات محبوسين و
انصراف از تعقيب عدلي متهمين
مركز و ولايات كشور ذيلاً منظور
است:

ماده اول:

متهمين و محكومينی که سن شصت
سالگی را تکميل نموده باشند، بدون
نظر داشت نوعیت جرم و سنگینی
مجازات آن عفو و رها گردند.

دكائاتو د سرور حضرت
محمد "ص" دنېكمرغه ميلاد په
درناوي، دهېواد په مركز او
ولايتونوكې، دبنديانو د مجازاتو د
بنېني او كمېنت او د تورنوله
عدلي تعقيب څخه د انصراف په
باب، د افغانستان د موقتي ادارې د
رئيس فرمان:

گڼه: (۲۵۶)

نېټه: ۱۳۸۱/۳/۲

دكائاتو د سرور حضرت محمد ﷺ د
نېكمرغه ميلاد په درناوي، دهېواد په
مركز او ولايتونوكې، دبنديانو د مجازاتو
د بنېني او كمېنت او د تورنوله عدلي
تعقيب څخه انصراف، په لاندې توگه
منظور دی:

لومړۍ ماده:

هغه تورن او محكومان چې د شپته كلنۍ
عمر يې بشپړ كړی وي، دجرم د ډول او
دجزاء دروندوالي له په پام كې نيولو پرته
دې، عفو او خوشې شي.

رسمي جریده

(۳۱)

دوه یمه ماده :

هغه بندیان چې د محکمې په قطعي حکم تر یوه کاله پورې د تنفیذي بند په جزاء محکوم شويدي، د جرم د ډول او تېرې شوې مودې له په پام کې نیولو پرته دي، له بند څخه خوشې شي .

درېمه ماده :

له اتلس کلنۍ څخه بنکته بنځینه چې په هر سبب تر حجز لاندې دي یا د محکمې په قطعي حکم په جزاء محکوم شويدي، د محکوم بهاء د مودې له په پام کې نیولو پرته دي خوشې شي .

څلورمه ماده :

د محکمې په قطعي حکم محکومین دي، په هغه صورت کې چې د محکوم بهاء د بند له دريو څخه دوه برخې یې تېرې کړې وي، له بند څخه خوشې شي .

پنځمه ماده :

د جنحې او قباحت د جرمونو په ارتکاب تورن، په هغه صورت کې چې په مربوطو قوانینو کې د دوی مجازات تر یوه

ماده دوم :

محکومیني که به حکم قطعي محکمه به حبس تنفیذي الی مدت یکسال محکوم به جزاء گردیده اند، بدون نظر داشت نوعیت جرم و میعاد سپری شده، از حبس رها گردند .

ماده سوم :

اناث پاینتر از سن هجده سالگی به هر سببی که تحت حجز قرار دارند یا به حکم قطعي محکمه محکوم به جزاء گردیده اند، بدون نظر داشت مدت محکوم بها، رها گردند .

ماده چهارم :

محکومین به حکم قطعی محاکم در صورتیکه دو ثلث حبس محکوم بهاء را سپری نموده باشند، از حبس رها گردند .

ماده پنجم :

متهمین به ارتکاب جرائم جنجه و قباحت در صورتیکه مجازات آنها در قوانین مربوط الی مدت یکسال

جس پیشینی شده باشد، از تعقیب
دعوی جزائی آنها انصراف به
عمل آید .

ماده ششم :

(۱) تعقیب عدلی قضایای جرمی مراقین
و خوردسالان متهم، در هر مرحله که
قرار داشته باشند، از آنها انصراف به
عمل آید .

(۲) مرتکبین جرائم قتل، سرقت های
مسلحانه و قطاع الطریقی از
حکم مندرج فقره (۱) این ماده
مستثنی است .

ماده هفتم :

عفو و انصراف از دعوی جزائی اشخاص
مندرج این فرمان، دعوی حق العبدی
اشخاص را به هیچ وجه اخلال
نمیکند .

ماده هشتم :

تطبیق این فرمان به عهده قوماندانان امنیه
و خارتوانان، تحت ریاست رؤسای
محاکم مراجعه مرکز و ولایات، که
دوسیه های مربوط تحت بررسی شان
قرار دارد، میباشد .

کاله پورې بند اټکل شوی وي، دهغوی
دجزائي دعوی له تعقیب څخه دې
انصراف وشي .

شپږمه ماده :

(۱) د تورنو مراقینو او کوچنیانو د
جرمي قضیو عدلي تعقیب چې په هره
مرحله کې وي، له هغه څخه دې
انصراف وشي .

(۲) د وژنو، وسله والو غلاوو او قطاع-
الطریقی د جرمونو مرتکبین، ددې مادې
په (۱) فقره کې له درج شوي حکم
څخه مستثنی دي .

اوومه ماده :

پدې فرمان کې د درج شوو اشخاصو
دجزائي دعوی عفو او انصراف، د
اشخاصو حق العبدی دعوی، په هېڅ
وجه له اخلالوي .

التمه ماده :

ددې فرمان تطبیق، دمرکز او ولایتونو د
مراجعو محکمو د هغو رئیسانو تر ریاست
لاندې، د امنیه قوماندانانو او خارتوانانو
په غاړه دی چې مربوطې دوسیه د دوی
تر څېړنې لاندې دي .

رسمي جریده

(۳۳)

نهمه ماده :

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور شي .

ماده نهم :

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و در جریده رسمی نشر گردد .

حامد کوزی

د افغانستان د موقتې ادارې رئیس

حامد کوزی

رئیس اداره موقت افغانستان

فرمان رئیس اداره موقت
افغانستان در رابطه به ایزاد در
فرمان شماره (۱۵۰) مورخ
۱۳۸۱/۲/۹ ریاست اداره موقت:

شماره: (۲۸۸)

تاریخ ۱۳۸۱/۳/۷

ماده اول:

در سطر سوم ماده اول بعد از کلمه
سبکدوش جمله (ویا به نحوی از
انحا وظیفه را ترک نموده باشند)
ایزاد گردد.

ماده دوم:

این فرمان از تاریخ ۱۳۸۰/۹/۲۹
نافذ و در جریده رسمی نشر
گردد.

حامد کرزی

رئیس اداره موقت افغانستان

د موقتي ادارې د ریاست د
۱۳۸۱/۲/۹ نېټې په (۱۵۰) گڼه
فرمان کې د ایزاد په باب، د
افغانستان دموقتي ادارې درياست فرمان:

گڼه (۲۸۸)

نېټه: ۱۳۸۱/۳/۷

لومړۍ ماده:

دلومړۍ مادې په دریمه کرښه کې دې، د
لرې کولو(سبکدوش) له کلمې وروسته
د(او یا په یوډول نه یوډول یې دننه
خوشې کړې وي) جمله ایزاد شي.

دوه یمه ماده:

دغه فرمان د ۱۳۸۰/۹/۲۹ نېټې څخه
نافذ او په رسمي جریده کې دې خپور
شي.

حامد کرزی

د افغانستان د موقتي ادارې رئیس

رسمي جریده

(۳۵)

فرمان رئیس اداره موقت افغانستان
در مورد عودت باعزت مهاجرین :
شماره : (۲۹۷)

تاریخ : ۱۳۸۱ / ۳ / ۱۳

اداره موقت افغانستان بااطمینان به اینکه موافقتنامه بن مورخ ۱۳۸۰/۹/۱۴ ه.ش مطابق ۵ دسمبر ۲۰۰۱ میلادی درمورد افغانستان، تهداب صلح دائمی، ثبات و انکشاف اجتماعی و اقتصادی را گذاشته و متضمن حقوق و آزادی های تمام عودت کننده گان میباشد، با رعایت آزادی انتخاب محل زیست برای عودت کننده گان و اشتراک آنها در روند باز سازی، تحکیم صلح، دموکراسی، انکشاف اقتصادی و اجتماعی، اداره موقت عودت مصون و باعزت مهاجرین را تضمین مینماید، همچنان از کشور های که مهاجرین افغان را در روز های سخت و دشوار افغانستان پناه داده اند، ابراز سپاس و امتنان نموده توقع می رود تا بر مبنای اصل عودت

دمهاجرینو دباعزته راستېدو په باب ،د
افغانستان دموقتي ادارې درئيس فرمان :
گڼه: (۲۹۷)

نېټه: ۱۳۸۱/۳/۱۳

د افغانستان موقته اداره پدې ډاډ سره چې د افغانستان په باب، د ۱۳۸۰/۹/۱۴ ه.ش نېټې مطابق ۲۰۰۱ میلادي کال ددسمبر دپنځمې نېټې دبن موافقه لیک ددائمي سولې ثبات او ټولنيزې او اقتصادي پرمختيا لپاره بنسټ ايښی دی او دټولوراستېدونکو دحقوقو او آزاديو متضمن دی، موقته اداره، دراستېدونکو لپاره داوسېدو دخای دغوره کولو دآزادی، په رعایتولو سره اودبیا جوړونې په بهیر، دسولې په ټینګښت، دموکراسی اقتصادي اوټولنيزې پرمختيا کې دهغوی دگډون په مقصد، دمهاجرینو باعزته اوخوندي راستنېدل تضمینوي، همدارنگه له هغو هېوادونو څخه چې افغان مهاجرینوته نې دافغانستان په سختو اوستونزمنو ورځو کې پناه ورکړېده، مننه کوي، هیله کېږي چې د داوطلبانه راستېدو داصل پر بنسټ، افغانانوته موقع ورکړل شي چې په

داوطلبانه به افغانها موقع داده شود که به اراده خود طور داوطلبانه به کشور عودت نمایند. بناءً بخاطر تحقق این اهداف مراتب ذیل را منظور مینمایم :

ماده اول :

اتباع افغانستان که مجبور به مهاجرت و ترک وطن گردیده و در ایران، پاکستان و سایر کشورهای دنیا پناهنده شده اند، عودت مجدد شان به وطن بدون هیچگونه تهدید و تبعیض به گرمی استقبال میگردد .

ماده دوم :

عودت کننده گان به دلایل نژادی، مذهبی، قومیت، عضویت در یک گروه خاص اجتماعی، جنس و عقاید سیاسی مورد اذیت، تهدید، تبعیض و یا شکنجه قرار نگرفته و دولت از ایشان حمایت مینماید .

ماده سوم :

عودت کننده گان، بدون در نظر داشت علایق سیاسی شان که الی ۱۳۸۰/۱۰/۱ (مطابق ۲۲ دسمبر ،

خپله اراده په داوطلبانه ډول هېواد ته راستانه شي. نو د دې هدفونو د تحقق په خاطر لاندې مراتب منظوروم :

لومړۍ ماده :

دافغانستان اتباع چې مهاجرت اودهېواد پرېښودلو ته اړکړي شوي او په ايران، پاکستان او دنړۍ په نورو هېوادونو کې يې پناه اخيستي ده، بيا راستنېدو ته ئې له هېڅ ډول تهديد او تبعيض پرته ، هرکلی ويل کېږي.

دوه يمه ماده :

راستېدونکي دتوکميزو (نژادي)، مذهبي، قوميت ، په يوه ټولنيز ځانگړي گروپ کې دغړيتوب ، دجنس او سياسي عقيدو په دليلونو تر تهديد ، تبعيض او ياځورونې لاندې نه نيول کېږي او دولت دهغو حمايت کوي.

درېمه ماده :

راستېدونکي ، ددوی دسياسي علایقو له په پام کې نیولو پرته، کوم چې تر ۱۳۸۰/۱۰/۱ (۲۰۰۱ د دسمبر ۲۲ مطابق) نېټې پورې

رسمي جریده

(۳۷)

له هجرت څخه د مخه د هېواد په نافذه قوانينو کې درج شوي د هېواد دکورني اوبهري امنيت ضد جرمونو مرتکب گرځېدلي وي، د حق العبدي ادعا په استثناء، له عدلي تعقيب څخه معاف دي.

څلورمه ماده :

ددې فرمان د دريمې مادې حکم، په هغه شمېر راستنېدونکو باندې د تطبيق وړندۍ چې د سولې اوبشریت پر ضد يا په نړيوالو سندونو کې ددرج شوو جنگي جنايتونو د جرمونو اویا هم دملگرو ملتونو دهدفونو اواصولو خلاف اعمالو مرتکب گرځېدلي وي.

پنځمه ماده :

دمنقولو اوغير منقولو مالونو لدې جملې څخه دځمکې، کور، سراي، هتي، اپارتمان او نورو بېرته ورکول (استرداد) د هېواد دنافذوقوانينو مطابق، د مربوطو مراجعو له لارې ترسره کېږي.

شپږمه ماده :

داتباعو په توگه، دراستنېدونکو بشري حقوق او اساسي آزادي، په بشپړه توگه تضمين او رعايت کېږي.

۲۰۰۱) مرتکب جرایم ضد امنیت داخلی و خارجی کشور، مندرج در قوانین نافذه کشور قبل از هجرت شده اند، به استثنای ادعای حق العبدی، از تعقیب عدلی معاف میباشند.

ماده چهارم :

حکم ماده سوم این فرمان بالای آنعده عودت کننده گان قابل تطبیق نیست که مرتکب جرایم علیه صلح و بشریت یا جنایات جنگی، مندرج در اسناد بین المللی و یا هم اعمال خلاف اهداف و اصول سازمان ملل متحد گردیده باشند.

ماده پنجم :

استرداد اموال منقول و غیر منقول از جمله زمین، خانه، سراي، دکان، اپارتمان و غیره مطابق احکام قوانین نافذه کشور از طریق مراجع ذیربط صورت میگیرد.

ماده ششم :

حقوق بشر و آزادیهای اساسی عودت کننده گان منحصراً اتباع، کاملاً تضمین و رعایت میگردد.

اوومه ماده :

ددې فرمان د حکمونو تطبيق د مهاجرينو او راستنېدونکو د چارو د وزارت په غاړه دی .
د حقوقو د ساتنې (حراست) ارگانونه پدې برخه کې په همکارۍ مکلف دي .

اتمه ماده :

د پناه اخيستونکو په چارو کې د ملگرو ملتونو عالي کمشنري او نور مربوط نړيوال سازمانونه اجازه لري چې له راستنېدونکو سره د چال چلند له څرنگوالي څخه د بشر د حقوقو د نړيوالو پېژندل شوو معيارونو او ددې فرمان د شاملو ژمنو مطابق، څېړنه او څارنه وکړي .

نهمه ماده :

دغه فرمان له ۱۳۸۰/۱۰/۱ نېټې څخه چې د ۲۰۰۱ د دسمبر د (۲۲) مطابق دی نافذ او په رسمي جريده کې دې خپور شي .

حامد کرزی

د افغانستان د موقتي ادارې

رئيس

ماده هفتم :

تطبيق احکام اين فرمان بعهدۀ وزارت عودت مهاجرين بوده، ارگانهای حراست حقوق در زمينه مکلف به همکاری میباشند .

ماده هشتم :

کمشنری عالی ملل متحد در امور پناهنده گان و دیگر سازمان های بین المللی مربوط اجازه دارند تا از چگونگی سلوک و برخورد با عودت کننده گان بر طبق معیارهای شناخته شده بین المللی حقوق بشرو تعهدات شامل این فرمان بررسی و مراقبت نمایند .

ماده نهم :

این فرمان از تاریخ ۱۳۸۰/۱۰/۱ مطابق ۲۲ دسمبر ۲۰۰۱ نافذ بوده و در جريده رسمی نشر گردد .

حامد کرزی

رئيس اداره موقت

افغانستان

رسمي جريده

(۳۹)

فرمان رئيس اداره موقت افغانستان
در باره انفاذ ضميمه شماره (۱)
قانون نشانها و مدالها،
منتشرة جريده رسمى
شماره (۷۹۷) :

شماره: (۳۶۰)

تاريخ: ۱۳۸۱/۳/۲۶

ماده اول:

نشان احمد شاه "مسعود" قهرمان ملي
افغانستان و مدال سنگر داران مقاومت
وضع گردد.

ماده دوم:

نشان احمدشاه "مسعود" قهرمان ملي
افغانستان داراي علام و مشخصات ذيل
ميباشد:

نشان احمدشاه "مسعود" قهرمان
ملي افغانستان به شكل ستاره
چهل گوشه يي هشت ضلعي از اضلاع
مقعر و شعاع هاى محدب كه
هر شعاع آن از خارج بداخل
مثلث شكل خورد شده باسه نوع

په (۷۹۷) گڼه رسمي جريده كې
خپور شوى دنښانونو او مدالونو
دقانون د (۱) گڼې ضميمې د انفاذ
په باب، د افغانستان د
لنډ مهالې ادارې درئيس فرمان:

گڼه: (۳۶۰)

نېټه: ۱۳۸۱/۳/۲۶

لومړۍ ماده:

د افغانستان د ملي اتل احمد شاه
(مسعود) نښان او د مقاومت د سنگروالو
مدال دې وضع شي.

دوه يمه ماده:

د افغانستان د ملي اتل احمدشاه
(مسعود) نښان د لاندې نښو او
مشخصاتو لرونكى دى:

د افغانستان دملي اتل احمدشاه (مسعود)
نښان د مقعرو اضلاعو د اته
ضلع ايزو او محدبو وړانگو په
درلودوسره چې هره وړانگه يې له بهر
څخه د مثلث په دننه كې په
كوچني شوي شكل جوړه شوې،

له دريو ډولو اوږدو، منځنيو او لنډو وړانگوسره، دڅلوپښت څنډيز ستوري په ډول دی، دمقابلو اوږدو څنډو دڅوکو ترمنځ واټن (۵۰ ملي متره)، د منځنيو (۴۶ ملي متره) او د لنډو (۴۳ ملي متره) دی او په طلائي رنگ له تامپاک فلز څخه جوړ شوی چې دهغه ډېورتی خوا په لوی قطر کې ناصبه حلقه د (۵ ملي مترو) په قطر وصل شوې ده، د دې نښان په منځ کې د (۲۳ ملي مترو) په قطر په پلاتیني دایره کې وتلی (برجسته)، پرتمین طلائي تصویر حک شوی چې دهغه د لا ډېرې ښکلا لپاره د (۲۵ ملي مترو) په قطر سپینه پلاتیني دایره له برمه ډک تصویر داسې احتواء کوي چې د آزادی لمر، د تصویر له ښی اوږی څخه په اوږدو او لنډو وړانگو سره له طلا څخه پر پلاتینو حک شوی او پر تصویر باندې له دایرې څخه بهر د (۲۵ ملي مترو) او په دایره کې دننه د (۴۰ ملي مترو) په قطر د ذات مستجمع صفات (الله اکبر) نوم چې د جهادلپاره د مجاهدینو دیرید شعار دی،

شعاع های دراز، متوسط و کوتاه میباشد مسافه بین نوک گوشه های مقابل دراز (۵۰ ملي متر) متوسط (۴۶ ملي متر) و کوتاه (۴۳ ملي متر) میباشد و از فلز تامپاک به رنگ طلائي ساخته شده که در قطر کلان سمت بالای آن حلقه ناصبه به قطر (۵ ملي متر) وصل است، در وسط این نشان تصویر باشکوه طلائي برجسته در دایره پلاتیني به قطر (۲۳ ملي متر) حک شده که برای تزئین بیشتر آن دایره سفید پلاتیني به قطر (۲۵ ملي متر) که تصویر پر جلال را قسمی احتواء مینماید که آفتاب آزادی از شانه راست تصویر با شعاع طولاً و کوتاه در حالت طلوع از طلا بر پلاتین برجسته حک شده و بالای تصویر خارج از دایره (۲۵ ملي متر) و داخل دایره به قطر (۴۰ ملي متر) اسم ذات مستجمع صفات (الله اکبر) که شعار مجاهدین برای یورش جهاد بوده، برجسته حک شده و دوطرف (الله اکبر) کمی فاصله تفکیکی داشته که بطرف شانه راست تصویر به داخل دایره

رسمي جریده

(۴۱)

۴۰ ملی متر) و خارج دایره
(۲۵ ملی متر) نشان احمدشاه (مسعود)
قهرمان ملی افغانستان و به طرف
شانه چپ تصویر به لسان
انگلیسی (Ahmad shah masood
National Hero of Afghanistan) برجسته
حک شده و نشان توسط
حلقه ناصبه و حلقه متحرک
جداگانه که قطر خارجی آن
(۱۰ ملی متر) میباشد، به صفحه
فلزی که توسط پارچه ابریشمی
موجدار به رنگهای (بیرق ملی
کشور) که بطرف چپ آن پارچه
ابریشمی موجدار فیروزه نی
روشن به شکل مثلث غیر قائمه
مختلف الزاویه وصل میشود،
عقب نشان هموار و در دو سطر
برجسته (نشان احمدشاه مسعود
قهرمان ملی افغانستان) تحریر شده
وضخامت کلی این نشان (۳ ملی متر)
میباشد.

په وتلي ډول حک شوی او د الله اکبر دواړه
خواوې لږه تفکیکي فاصله لري چې د (۴۰
ملی مترې) دایرې په دننه او له (۲۵ ملی
مترې) دایرې څخه بهر د تصویر د بڼې اوږې
خواته، د افغانستان دملي اتل احمدشاه
(مسعود) نښان او دتصویر د کینې اوږې
خواته په انگلیسي ژبه (Ahmad shah
National Hero of Afghanistan) په
وتلي ډول حک شويدي او نښان د ناصبه
حلقې او جلا متحرکې حلقې په واسطه چې د
هغې بهرلی قطر (۱۰ ملی متره) دی، په
هغې فلزي صفحه چې د (هېواد دملي بیرغ)
په رنگونو د ورېښمېني موج لرونکې تولې
(زړوکي) په واسطه چې کين لوري ته یې د
مختلف الزاویه غیر قائمه مثلث په شکل روښانه
فیروزه یي ورېښمېنه موج لرونکې ټوټه ده
نښلول کېږي، د نښان شا هواره او په دوو
وتلو کربنو کې (د افغانستان ملي
اتل احمد شاه) (مسعود) نښان لیکل شوی او د
دې نښان ټول پنځوالی (ضخامت) (۳ ملی متره)
دی.

رسمي جریده

(۴۲)

رنگ فیتہ ہا بالترتیب از راست بہ
چپ طور طولانی قرار ذیل
موقعیت دارد :

رنگ سیاہ کہ طول خورد آن
(۳۶ ملی متر) و طول کلان آن (۳۹ ملی
متر) میباشد .

رنگ سرخ کہ طول خورد آن
(۳۹ ملی متر) و طول کلان آن (۴۲ ملی
متر) میباشد .

رنگ فیروزہ نی کمرنگ کہ ضلع کلان
آن (۴۳ ملی متر) و ضلع متوسط آن
(۳۳ ملی متر) و ضلع خورد آن (۹ ملی
متر) میباشد .

رنگ سبز کہ طول خورد آن (۴۲ ملی
متر) و طول کلان آن (۴۵ ملی
متر) میباشد .

بخاطر نصب نمودن نشان بروی
جامہ، در قسمت عقب چوکات فیتہ
پنگ قرار دارد .

فیتہ ممثل: عبارت از صفحہ فلزی
مستطیل شکل بہ طول (۱۸ ملی متر)
و عرض (۴ ملی متر) کہ روی آنرا تکہ

دفتو رنگونہ بالترتیب لہ بسی خوا خخہ
کین لوری تہ پہ اوږدو سرہ پہ لاندې
توگہ موقعیت لري :

تور رنگ چي د هغه لږ اوږد والی
(۳۶ ملي متره) او زیات اوږدوالی ئې
(۳۹ ملي متره) دي .

سور رنگ چي لږ اوږد والی ئې (۳۹ ملي
متره) او زیات اوږدوالی ئې (۴۲ ملي
متره) دی .

کم رنگه فیروزه نی رنگ چي اوږده
ضلع ئې (۴۳ ملي متره)، منځنی ضلع ئې
(۳۳ ملي متره) او کوچنی ضلع ئې (۹ ملي
متره) ده .

زرغون رنگ چي لږ اوږد والی ئې
(۴۲ ملي متره) او زیات اوږدوالی ئې
(۴۵ ملي متره) دی .

دجامو پرمخ د نښان د نصبولو په خاطر
دفتي د چوکات د شا په برخه کې پنگ
لري .

ممثله فیتہ : د (۱۸ ملی مترو) په اوږدو
او د (۴ ملی مترو) په سور له مستطیل
ډوله فلزي صفحې خخہ عبارت ده چي

رسمي جریده

(۴۳)

ايريشمی موجدار طور مساویانه رنگهای
بیرق ملی کشور از راست به چپ
(سیاه، سرخ و سبز) پوشانیده و عقب فیته
ممثل بخاطر نصب نمودن بروی
جامه پنگ قرار دارد .

ماده سوم :

(۱) به منظور تقدیر از خدمات فوق
العاده افسران قوای مسلح و سایر اتباع
دولت افغانستان که جهت تحکیم
استقلال، حاکمیت ملی، دفاع از تمامیت
ارضی، تأمین وحدت ملی، صلح و امنیت
در کشور سهم گیری بارز و ابراز
صداقت، شایستگی، فداکاری، شجاعت
و ابتکار در وظایف محوله را از خود
نشان دهند، نشان افسران احمدشاه
(مسعود) قهرمان ملی افغانستان اعطاء
میگردد .

(۲) نشان یا فیته مثل آن بروی سینه
چپ نصب میگردد .

(۳) نشان احمدشاه مسعود قهرمان ملی
افغانستان به اتباع دول متحابه نیز اعطاء
شده میتواند .

مخ ئی له کښې خوا څخه ښې خواته
دهواد د ملي بیرغ په رنگونو(تور، سور
او زرغون) موج لرونکې ورېښمېڼې ټوټې
پوښلی دی او دممثلې فیتې شاته د جامو
پرمخ دنصولو لپاره پنگ لري .

دریعه ماده :

(۱) د افغانستان دولت دوسله والو
خواکونودافسرانو او نورو اتباعو
دخدمتونو د تقدیرولو په منظور چې په
هواد کې د استقلال او ملي حاکمیت
د ټینګښت، له ځمکنۍ بشپړتیا څخه د
دفاع او دملي یو والي، سولې او امنیت
لپاره، څرګنده ونډه واخلي او په
ورسپارل شوو دندو کې له ځان څخه
ریښتینولي، وړتیا، ځان تېرېدنه، زړورتیا
او نوښت وښيي، د افغانستان د ملي اتل
احمد شاه (مسعود) نښان ورکول کېږي .

(۲) نښان یا دهغه مثله فیته، د کین ټټر
پرمخ نصب کېږي .

(۳) د افغانستان دملي اتل احمد شاه
(مسعود) نښان د دوستو هېوادونو
اتباعوته هم ورکول کېدای شي .

څلورمه ماده :

د افغانستان دملي اتل احمد شاه
(مسعود) نښان د لاندې امتيازونو
لرونکی دی :

(۱) مکتبي خوردضابطانو، افسرانو او
جنرالانوته، يوه رتبه ترفيع .

(۲) عسکرو، د قطعي خوردضابطانوته،
(لس مليونه) افغانی نغدي مکافات .

(۳) ډگر والانو او سرپر کمشرانوته، (لس
مليونه) افغانی نغدي مکافات .

(۴) کارکوونکوته يوه رتبه ترفيع،
بې رتبې او بې درجې اشخاصو ته

اوپا هغو کارکوونکوته چې درتبې يا
درجې د ارتقاء گنجایش نلري (لس

مليونه) افغانی نغدي مکافات ورکول
کېږي .

پنځمه ماده :

د افغانستان دملي اتل احمد شاه
(مسعود) نښان د هېواد د استقلال د

کلزې د لمانځلو، ملي ورځو او پناهې د
ټاکلو تاريخي ورځو په مناسبت ورکول

کېږي .

ماده چهارم :

نشان احمدشاه (مسعود) قهرمان
ملي افغانستان دارای امتیازات ذیل
میباشد :

(۱) برای خورد ضابطان مکتبی، افسران
و جنرالان یک رتبه ترفيع .

(۲) برای عساکر، خورد ضابطان قطعیه
مبلغ (ده مليون افغانی) مکافات نقدی .

(۳) برای ډگروالان و سرپر کمشران مبلغ
(ده مليون) افغانی مکافات نقدی .

(۴) برای کارکنان یک رتبه ترفيع، به
اشخاص بدون رتبه و درجه

ویا کارکنانیکه گنجایش ارتقای رتبه
یا درجه را نداشته باشند، مبلغ

(ده مليون) افغانی مکافات نقدی اعطاء
میگردد .

ماده پنجم :

نشان احمدشاه (مسعود) قهرمان ملی
افغانستان بمناسبت تجلیل از سالگرد

استقلال کشور، روزهای ملی
ویاهم در روزهای معین تاریخی اعطاء

میگردد .

رسمي جریده

(۴۵)

شپږمه ماده :

د مقاومت د سنگروالو مډال د لاندې نښو او مشخصاتو لرونکی دی :

د مقاومت د سنگر والو د مډال تشریح او مشخصې نښې له دوه ډوله مثلث شکله ماهي پشتو کوچنیو او لویو وړانگو سره، د شپاړس څنډیز ستوري په شکل دی . د دوو مقابلو څنډو د لویو څوکو ترمنځ واټن (۵۵ ملي متره) او د کوچنیو ترمنځ (۴۸ ملي متره) دی ، چې دغه (۱۶) کوچنی او لوی وړانگې، د وتلې (برجسته) دایرې پر محیط باندې چې د (۸، ۰ ملي متره) په ضخامت دېوال، د هغې محیط چاپېر کړی (تړلی) دی، د برونزو له فلز څخه په طلايي رنگ جوړ شوی چې د هغه دپورته خوا په لویه وړانگه باندې، د (۵ ملي مترو) په قطر ناصبه حلقه نصب شوې ده، ددې مډال په منځ کې، د دایرې په دننه کې د (۳۷ ملي مترو) په قطر د عکس له بڼې اوږې څخه بالترتیب یو تن عسکر، یو تن له پکول خولی، سره، یو تن له پتگي سره

ماده ششم :

مدال سنگر داران مقاومت دارای علامې ومشخصات ذیل میاشد :

تشریح وعلامې مشخصه مډال سنگر داران مقاومت به شکل ستاره شانزده گوشه ئی با دونوع شعاع مثلث شکل ماهي پشت خورد وکلان میاشد. مسافه بین دو نوک گوشه های مقابل کلان (۵۵) ملی متر و خورد (۴۸ ملی متر) میاشد که این (۱۶) شعاع های خورد و کلان بر محیط دایره برجسته که دیوار به ضخامت (۸، ۰ ملی متر) محیط آنرا بسته است از فلز برونز برنگ طلائی ساخته شده که بر شعاع کلان سمت بالائی آن حلقه ناصبه بقطر (۵ ملی متر) وصل است. در وسط این مډال بداخل دایره بقطر (۳۷ ملی متر) از شانۀ راست فوتو بالترتیب یکنفر عسکر، یک نفر با کلاه پکول، یکنفر با دستار و یکنفر زن کوچی را در حالت تیاری نشان میدهند،

که تفنگ را بحالت اوږه بند
گرفته و به ادامه شانه چپ فوتوی
زن کوچی، کوه های سربه فلک
کشیده برف پوش افغانستان
عزیز قرار دارد که از عقب آن
آفتاب آزادی با شعاع های
خورد و کلان در حالت طلوع دیده
میشود .

و در دامنه کوه ها کلمه (مدال
سنگرداران مقاومت ۱۳۸۰) برجسته
تحریر شده وضخامت کلی این مدال
(۲،۶ ملی متر) میباشد .

رنگ فیته ها :

رنگ فیته ها بالترتیب از راست به
چپ طور طولانی قرارذیل موقعیت
دارد :

رنگ سیاه که طول خورد آن (۳۶
ملی متر) و طول کلان آن (۳۹ ملی
متر) میباشد .

رنگ سرخ که طول خورد آن (۳۹ ملی
متر) و طول کلان آن (۴۲ ملی متر)
میباشد .

او یوه کوچی بنسخه د تپارسی په حالت کې
بښي چې ټوپک ئې د اوږه بند په شکل
نیولی او دکوچي بنسخې د عکس د کینې اوږې
په دوام ، د گران افغانستان دنگ او
په واورو پټ غرونه ښکاري چې د هغو له
شا څخه له کوچنیو او لویو وړانگو
سره د آزادی لمر، د راخو په حال
کې لیدل کېږي او د غرو په لڼوکې (د
مقاومت د سنگروالومدال ۱۳۸۰) کلمه په
وتلې (برجسته) ډول لیکل شوېده او
ددې مدال ټول پندوالی (ضخامت) (۲،۶ ملی
متره) دی .

د فیتو رنگونه :

د فیتو رنگونه بالترتیب له ښي څخه کین ته په
اوږدو سره په لاندې توگه موقعیت
لري :

سور رنگ چې لږ اوږدوالی ئې
(۳۶ ملی متره) او زیات اوږدوالی ئې (۳۹ ملی
متره) دی .

سور رنگ چې لږ اوږدوالی ئې (۳۹ ملی
متره) او زیات اوږد والی ئې (۴۲ ملی
متره) دی .

رنگ سبز که طول خورد آن (۴۲ ملی متر) و طول کلان آن (۴۵ ملی متر) می باشد .

رنگ فیروزه یی کمرنگ که ضلع کلان آن (۴۳ ملی متر)، ضلع متوسط آن (۳۳ ملی متر) و ضلع خورد آن (۹ ملی متر) می باشد .

بخاطر نصب نمودن مدال بروی جامه در قسمت عقب چوکات فیته، پنگ قرار دارد .

فیته ممثل : عبارت از صفحه فلزی مستطیل شکل بطول (۱۸ ملی متر) و بعرض (۴ ملی متر) بوده که روی آنرا تکه ابریشمی موجودار طور مساویانه به رنگهای بیرق ملی کشور از راست به چپ (سیاه، سرخ و سبز) پوشانیده و عقب فیته ممثل بخاطر نصب نمودن بروی جامه، پنگ قرار دارد .

ماده هفتم :

(۱) بمنظور تقدیر از خدمات منسوبین قوای مسلح و سایر اتباع دولت افغانستان که وظایف خطیر و مهمی را در عرصه مبارزه علیه دشمنان

زرغون رنگ چې لږ اوږدوالی ئې (۴۲ ملي متره) او زیات اوږدوالی ئې (۴۵ ملي متره) دی .

کمرنگه فیروزه ئې رنگ چې لویه ضلع ئې (۴۳ ملي متره)، منځنۍ ضلع ئې (۳۳ ملي متره) او کوچنۍ ضلع ئې (۹ ملي متره) ده .

د جامو پرمخ د مهال دنصبولو په خاطر، د فیتې د چوکاټ ترشا پنگ لري .

ممثله فیته : د (۱۸ ملي مترو) په اوږدوالي او د (۴ ملي مترو) په سور له مستطیل شکله فلزي صفحه چې څخه عبارت ده چې مخ ئې په مساوي توګه د هېواد د ملي بیرغ رنگونو له بڼې نه کيښته (تور، سور او زرغون) موج لرونکې وړېښمېنې ټوټې پوښلې دی او د ممثلې فیتې شاته د جامو پرمخ د نصبولو لپاره پنگ لري .

اوومه ماده :

(۱) د وسله والو ځواکونو د منسوبینو او د افغانستان دولت د نورو اتباعو له خدمتونو څخه د تقدیر په منظور، چې د هېواد اوملي حاکمیت د دښمنانو پر ضد یې

وطن و حاکمیت ملی انجام
نموده باشند، مدال سنگر
داران مقاومت اعطاء
میگردد .

(۲) مدال سنگر داران مقاومت ۱۳۸۰
به اتباع دول متحابه نیز اعطاء شده
میتواند .

ماده هشتم :

(۱) مدال سنگر داران مقاومت طبق
لزومدید مقامات ذی ملاح در هر موقع
سال اعطاء گردد و دارای امتیاز معنوی
میباشد .

(۲) مدال ن مقاومت یا فیته ممثل
آن، روی سینه چپ بعد از
د .

ریخ ۱۳۸۱/۱/۲۶ ه.ش
بریده رسمی نشر

د مبارزې په ډگر کې مهمې او له خطرونو
ډکې دندې ترسره کړې وي، د مقاومت
د سنگروالو مدال ورکول
کېږي .

(۲) د ۱۳۸۰ مقاومت د سنگروالو
مدال، د دوستو هېوادونو اتباعو ته هم
ورکول کېدای شي .

اتمه ماده :

(۱) د مقاومت د سنگروالو مدال د
واکمنو مقاماتو د لزومدید له مخې، د
کال په هروخت کې ورکول کېږي او
دمعنوي امتیاز لرونکی دی .

(۲) د مقاومت د سنگر والو مدال یا د
هغه ممثله فیته د استعمال لپاره د کین ټیر
پرمخ له نښان وروسته نصب کېږي .

نهمه ماده :

دغه فرمان د ۱۳۸۱/۱/۲۶ ه.ش ن
څخه نافذ او په رسمي جریده ک
خپور شي .

حامد کرزی

اداره موقت افغانستان

حاج

د افغانستان

اشتراک سالانه

در کابل : (۳۶۰) افغانی

ولایات : (۴۰۰) افغانی

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت

خارج از کشور (۱۵۰) دالر امریکائی

قیمت این شماره : (۵۰) افغانی

نمبر تېلفون : (۲۵۰۹۳)

دجواب شمېر : (۵۰۰۰) ټوکه

**INTERIM ADMINISTRATION
OF AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

Issue No: 802

Date: 18/ June /2002